

Sommaire

Le Château Peleş – Sinaia	2
Le Château Peleşor – Sinaia	4
Le Château de Julia Hasdeu – Câmpina	5
Le Château de Bran – Bran	6
Le Palais Suţu – Bucarest	8
Le Palais Cantacuzino – Bucarest	9
Le Palais du Parlement – Bucarest	10
Le Palais Voïvodal "Curtea Veche" – Bucarest	12
Le Palais du Voïvode Brâncoveanu – Mogoşoia	13
Le Palais Royal – Bucarest	14
La carte des châteaux et des palais	16
Le Palais Cotroceni – Bucarest	18
Le Palais de Ruginoasa – Ruginoasa	20
Le Palais de la Culture – Iaşi	21
Le Palais Brukenthal – Sibiu	22
Le Palais de la Culture – Târgu Mureş	24
Le Château des Lázár – Lázarea	25
Le Palais des Bánffy – Cluj-Napoca	26
Le Palais Baroque – Oradea	27
Le Château des Bánffy – Bontida	28
Le Château Royal de Săvârşin – Săvârşin	29
Le Château de Macea – Macea	30
Le Château des Corvin – Hunedoara	31
Le Palais de Jean Mihail – Craiova	32



Le château Peleş de Sinaia, ouvert au public, fut la plus élégante résidence secondaire de l'ancienne famille royale de Roumanie.

Au de l'extérieur, il donne l'impression d'être un château de chasse, par sa façade à colombages et aux encorbellements, sous un toit pentu, typique de la Renaissance allemande. Les sept terrasses extérieures sont décorées de fontaines, comme celle de la fontaine de Romanelli. Le roi Carol Ier, est représenté la reine Elisabeth, assise, en train de broder.

La richesse et la diversité de styles : baroque, rococo, gothique, renaissance, hispano-mauresque, etc.

En 1875 par le prince Carol de Hohenzollern-Sigmaringen, achetée sur ses fonds propres allait être suivie, huit ans plus tard, par le château le plus moderne d'Europe, doté d'un



La salle des Conseils, le bureau de Carol 1er, la bibliothèque (fonds précie principalement en allemand, en latin, en français et en italien), et l'escalier sec qui conduit aux appartements privés, sont entièrement décorés de boiseries. 1 fresques du vieux salon de musique illustrent des contes allemands que la rei Elisabeth, avait réécrits en vers, sous le pseudonyme de Carmen Sylva. Les vitra illustrent les légendes populaires roumaines versifiées par le poète classique Vas Alecsandri. Le mobilier sculpté en bois de teck fut offert au Roi par le Maharaj de Kapurtala. La salle florentine de réceptions a des portes en bronze tourné. . cheminée de marbre est décorée de réductions en bronze d'après les statues Michelange qui décorent la Chapelle des Médicis. Au centre du plafond, scul dans un tilleul doré à la feuille, une copie d'une fresque de Giorgio Vasari reflète dans la glace vénitienne, placée entre les deux trônes. Les murs et le plaf du salon turc sont recouverts de soie brodée à la main. La salle mauresque, toi en stucs dorés, évoque l'Alhambra de Grenade.

La salle de théâtre, qui a accueilli en 1906 la première projecti cinématographique du pays, compte, outre la loge royale, 60 places. 1 décorations du plafond et des murs furent exécutées par les artistes peint autrichiens Gustav Klimt et Frantz Matsch.

A voir dans cette station de ski et dans ses environs : le monastère de Sinu (1695), le Casino, deuxième en Europe en 1947, la maison George Enescu, rochers "Babele" (les vieilles femmes) et le "Sfinx" (monts Bucegi).



En voiture : à 120 km de Bucarest (E60) ou à 48 km de Braşov dans le sens contraire

Adresse : Muzeul Naţional Peleş
Str. Peleşului nr. 2, 108100 Sinaia, Jud. Prahova
TEL : 0040-244-310 918; TEL/FAX : 0040-244-312 416
Coordonnées GPS : 45° 51' 30" N, 26° 05' 00" E

ouvert : 11h-17h, du mardi au dimanche (fermé le lundi)
en hiver (du 16.09 au 14.05)
mercredi 11h-17h, du jeudi au dimanche : 9h-17h;
fermé les lundis et mardis.



En voiture : à 120 km de Bucarest (E60) ou à 48 km de Braşov dans le sens contraire
 Adresse: Muzeul Naţional Peleş
 Str. Peleşului nr. 2, 106100 Sinaia, jld. Prahova
 Tel : 0040-244-310-918; Tel/Fax : 0040-244-312-416
 E-mail: muzeul@muzeulpeles.ro

ouvert de 10h-17h (du mercredi au dimanche : 9h-17h),
 fermé le lundi
 en hiver (du 16.09 au 14.05):
 mercredi 11h-17h, du jeudi au dimanche : 9h-17h,
 fermé les lundis et mardis.

Le complexe muséal de Sinaia comprend deux châteaux : Peleş, que la reine Marie appelait "le grand palais", et Peleşor ("petit Peleş").
 Construit entre 1899 et 1902, selon les plans de l'architecte tchèque Karel Liman : décoré par l'architecte viennois Bernhard Ludwig, le "Peleşor" fut la résidence d'été du roi Ferdinand de Hohenzollern. Son épouse, la reine Marie, connue en Europe par ses qualités littéraires et artistiques exceptionnelles, conçut avec raffinement la décoration du château, en choisissant l'Art Nouveau, et des éléments byzantins et celtiques. Ainsi prirent naissance la "Chambre d'or", la "Chapelle" et le "Salon d'or". Sa collection d'objets décoratifs réunit les plus prestigieuses signatures de l'époque : Émile Gallé, les frères Daum, Josef Hoffmann, Louis Comfort Tiffany et Gustav Gurschner.
 Le hall d'honneur, simple et lumineux, attire l'attention par son plafond décoré de dessins en chêne. La plupart des toiles, des dessins et des aquarelles représentent la reine Marie avec ses enfants. Le bureau du Roi très imposant, rappelle le style de la néo-renaissance allemande du château Peleş.
 Les meubles de la "Chambre d'or" ont été fabriqués en 1900.



Le Châta

Ce château, fut bâti à la demande du savant Bogdan Petriceicu Hasdeu (1838-190 grand érudit, philologue, historien, écrivain et journaliste, en mémoire de sa fille uni Julia, particulièrement belle et douée, qui décéda à un jeune âge. Née à Bucarest le 14 novembre 1869, elle s'était remarquée de très bonne heure par une intelligence précoc et éveillée : elle savait lire et écrire dès l'âge de quatre ans, écrivait des romans et de la poésie dès l'âge de sept ans, suivait des études musicales au Conservatoire ; elle acheva ses études secondaires brillantes à 11 ans au collège Sévigné de Paris. En tant qu'étudiante en lettres et philosophie en Sorbonne inscrite au doctorat, la jeune Julia, souffrant d'une tuberculose, mourut à 18 ans et fut inhumée au cimetière Bellu de Bucarest.

Frappé par la douleur de la disparition soudaine de sa fille, le savant fit construire ce château à Câmpina, entre 1894 et 1896, afin de communiquer avec l'être qui fut le plus cher au monde. Deux tours latérales, en pierre, flanquent la tour centrale surmontée d'un dôme. Un portail monumental, décoré de symboles, de devises et d'un blason, gardé par des sphinx féminins assis sur des trochilons, a l'allure d'un temple religieux. Passer son seuil c'est se retrouver dans une pièce fragmentée, par le grand Crucifix qui impose le recueillement, surmonté de la statue de Jésus, à la taille réelle... Dans le hall direct avec l'appartenance du célèbre savant aux francs-maçons, une petite exposition permet de prendre connaissance de la science et de la philosophie de la réincarnation, avec des médiums.

Enfin, le château comprend également des espaces propices à l'étude et à l'accueil de diverses manifestations culturelles.

A voir dans les environs: la maison de Nicolae Grigorescu dans la vallée de la Prahova, le terrain de golf de Breaza, la "Posada", à l'entrée de Sinaia.



En voiture: 33 km de Ploiesti et 93 km de Bucarest (E60)
Adresse: Muzeul Memorial „Bogdan Petriceicu Hasdeu”
Bd. Carol I nr. 199, 105600, Câmpina, jud. Prahova
TEL/Fax: 0340-244-335.699

www.muzeulhasdeu.ro

du mardi au dimanche: 9 h-16 h 30
en hiver (du 1.11 au 28.02)
du mardi au dimanche: 8 h-16 h,
fermé le lundi.



image romanesque du comte Dracula fut calqué sur
du voivode valaque Vlad l'Empaleur (Țepeș), qu
: et en 1476.

tu moment où il reprit le symbole du dragon de l'or
m, que son père avait reçu de la part de Sigismund
rouesses contre les Turcs, et qu'il signa Dracula (di
»), Vlad l'Empaleur fut surnommé « Dracul ». De
gnifie dragon et diable. Les récits contemporains le dé
ier l'empalement pour éliminer les ennemis, les voleu
quaient pas d'exagérations ou de détails scabreux. Le
ent avaient, semblait-il, le « droit » de conserver la c
vins, n'y voyaient que des méthodes exemplaires qui vi
blic, dont le pouvoir royal se portait garant.



percevoir des taxes douanières. La tour de guet se trouve côté nord et dispose d'un champ de vision très large, couvrant, par temps clair, jusqu'à une trentaine de kilomètres à la ronde. Du sommet de la tour d'entrée, de forme rectangulaire, on coulait de la cire chaude ou de la poix pour brûler les soldats qui attaquaient le château, d'où son appellation de Tour Noire. La tour circulaire servait de poudrière et sur le côté sud il y a le pont-levis.

Une nouvelle époque commença à partir de 1920, lorsque le château fut offert à la reine Marie, à l'occasion de la célébration de deux ans depuis la réalisation le 1er décembre 1918 de la réunification de la Transylvanie et de la Roumanie en un seul pays. Le château fut confié à l'architecture romantique et fut doté de nombreuses allées, un plan d'eau, une fontaine et une chapelle à la Reine. A partir de 1957, le château a été transformé en musée et, élément mystérieux d'un roman, il a inspiré la fresque représentant le prince Vlad Dracula.

prince
Dracula
A voir
de Brasov
Agro-
Fund



En voiture: Bucarest-Brasov, 168 km (E60),
27 km à partir de Brasov (DN73)

Adresse: Muzeul Bran

Str. Gen. Traian Moșoiu nr. 498, 507005, Bran, jud. Brasov
Tel: +40374221200, Fax: +40374221201

Ordonare de vizitatie: Bran
luni: 12h-18h; du mardi au dimanche: 9h-18h;
en hiver (du 1.11 au 30.04): du mardi au dimanche: 9h-16h;
fermé le lundi.

Suțu

Principal point d'attrait de la vie mondaine du "petit Paris", par les bals fastueux qui y aient donnés, le palais Suțu fut construit dans le style néogothique, entre 1832 et 1834, par ostache Suțu, Maréchal de la Cour, selon les plans des architectes Johann Veit et Konrad chwinck. En 1862, le palais a été décoré par le sculpteur Karl Storck, à qui on doit les trois nûtes, l'escalier monumental divisé en deux parties symétriques et l'énorme glace de Murano. Au-dessus, a été placé le portrait d'Irène, l'épouse du boyard Grigore Suțu.

Les intérieurs gardent la décoration d'origine : plafonds peints, ornés de stucs, parquets de chêne, cheminées en faïence. Depuis 1959, l'édifice abrite le Musée de la ville de Bucarest qui dispose de collections historiques très riches. La donation de l'homme politique libéral C.A. Rosetti, en juin 1920, a constitué le noyau de la section préhistorique. La collection d'archéologie comporte les objets de la civilisation méso-lithique (Gumelnița, Boian), et de la civilisation géto-dace, représentée par le heaume de Vidra (la culture de Gumelnița) et le heaume de bronze, représentant Vénus et Apollon. Par ailleurs, le musée possède des médailles, vieux manuscrits, cartes, estampes, gravures, bibliothèque à fonds précieux...

Les objets précieux du voivode Constantin Brâncoveanu, le manuscrit écrit de Bucarest, émis par la chancellerie du voivode (1711), la Bible de Șerban Cantacuzino (1688), la première Constitution des Principautés Unies de la Moldavie et de la Valachie, (1859, "les unis").

Le palais Suțu se trouve au kilomètre zéro de la capitale, place de la Roumanie (1702-1704) et Russe, du Théâtre National et de la



Adresse: Muzeul Municipiului București
Bd. I. C. Brătianu nr.2, sector 3, 030174, Bucarest
Tel : 0040-21-315 68 58 ; 0040-21-313 85 15
Fax : 0040-21-310 25 62
E-mail : muzeu@muzeu.ro

Couverture: le mardi après-midi,
du mardi au dimanche: 9 h-17 h,
fermé le lundi.



George Grigore Cantacuzino passait, en 1899, pour le boyard le plus riche de Roumanie. Surnommé "Le Nabab", il a occupé les fonctions de premier ministre et, grâce à l'architecte Ion Dan Berindei, il fit ériger, entre 1898 et 1900, un palais de style baroque français qui surpassa en élégance la plupart des édifices de la capitale. Les Bucarestois l'appelèrent le "Palais aux lions", en raison des deux lions en pierre, en position assise, placés de part et d'autre de l'entrée principale. Sur la façade principale, on remarque, au rez-de-chaussée, les balcons de pierre et les hautes fenêtres ; à l'étage, les fenêtres rectangulaires.

Le palais abrite le Musée National "George Enescu" partie d'origine: sculptures extérieures exécutées par Constantin Brâncuși, à l'intérieur : G.D. Mirea, et La maison où a vécu Enescu, avec ses appartements derrière l'édifice principal; c'est la "Maison George Enescu".

Violoniste de renom, Enescu a étudié au Conservatoire de musique de Paris. Ses "Rhapsodies"



Adresa: Muzeul National „George Enescu”
Calea Victoriei nr. 141, sector 1, 010071, Bucarest
Tel.: 0040-21-318 14-50, Fax: 0040-21-31231.82
Coordonate: 45.761111, 26.121111

Connu d'abord sous le nom de *Maison du Peuple*, le Palais du Parlement est

12 au sol et un volume de 2.550.000 m³, l'édifice est le tri-
centre spatial du Cap Canaveral aux Etats-Unis et
de Quetzalcoatl au Mexique.

par Ceaușescu sur le modèle des grands édifices d'Asie
au centre civique de la capitale, n'a pu être construit
15 massives et tragiques de maisons d'habitations et
la construction de cet édifice controversé s'est déroulée en
1982 par une équipe de 20.000 ouvriers et 300 architectes
directe Anca Petrescu, et a été achevé après la chute de
l'inspiration architecturale exceptionnelle est à la mesure des
et humains qui ont été investis : 270 m de longueur, 2
auteur et 92 m de profondeur dans le sol. L'édifice com-
prie en son sein, un abri anti-atomique, 1.100 pièces: 440 b



et compte 7.000 ampoules. Certaines portes ont été afin d'augmenter la luminosité des pièces et créer l'illusion de plus vastes qu'en réalité. Les motifs décoratifs sont particulièrement les frises aux arabesques dans la partie supérieure de la carte simplifiée du palais, représentée sur le sol en mosaïque. L'entrée de la Chambre des Députés s'effectue du côté de l'entrée du public. Depuis 1994, plusieurs salles sont utilisées par l'intermédiaire du Centre international de conférences. Le palais a accueilli en 1996 le Forum de Crans Montana. 'L'œuvre est la quintessence de l'art et de la créativité du peuple roumain au prix d'énormes sacrifices, consentis sur plusieurs années. Elle a été commandée et vénérée par celui qui l'a construit' (Jean-Claude Van der Linden, Forum de Crans Montana). Dans une aile du palais se trouve le National d'art contemporain, qui présente des expositions. Plusieurs salles peuvent être louées pour l'organisation d'événements culturels.

A voir dans le quartier: la Cathédrale et le palais Mihai Vodă et Antim, le centre commercial "Izvor" à la rivière Dâmbovița.



Adrese: Palatul Parlamentului
Str. Izvor nr. 2-4, sector 5, 050563, Bucarest
Tel: 0040-21-312.17.80; 0040-21-402.14.20
Fax: 0040-21-312.09.02
Courtial: nic@rodap.ro
Site internet: www.rodap.ro

Le Palais du Voïvode

Parmi les anciennes résidences du voïvode Constantin Brâncoveanu, le palais de Mogoșoaia est le mieux conservé. Sa décoration architecturale, synthèse originale d'éléments autochtones, byzantins et de la Renaissance italienne, est connue sous le nom de "style brancovan". Celui-ci est opulent mais reste léger. Les décorations en pierre, aux motifs floraux et zoomorphes, recouvrent abondamment les balustrades, les chapiteaux et les colonnes finement torsadées.

Ce palais fut construit en 1702 sur les rives du lac du domaine de Mogoșoaia, que le voïvode Constantin Brâncoveanu avait acquis en 1681, en y construisant une église en 1688. La façade du palais, qui donne sur le lac, présente une superbe "loggia d'inspiration vénitienne à arcades trilobées. À l'origine, cette loggia et les chambres à l'étage étaient décorées de stuc d'influence orientale et de fresques représentant les membres de la famille régnante. Les murs extérieurs en briques apparentes sont le résultat de la restauration d'envergure entreprise au début de la décennie 1970 à la suite de la décapitation de Brâncoveanu en 1714 par la



En voiture: 15 km de Bucarest (DN1A)
Adresse: Centrul Cultural Palatele Brâncovenesti – Mogoșoaia
Str. Valea Parcului nr. 1, 077135, Mogoșoaia, jud. Ilfov
Tél.: 0040-21-350.66.19, 0040-21-350.66.20
Fax: 0040-21-350.66.18
Courriel: info@palatelebrancovenesti.ro / office@palatelebrancovenesti.ro
www.palatelebrancovenesti.ro

© 2010-2011



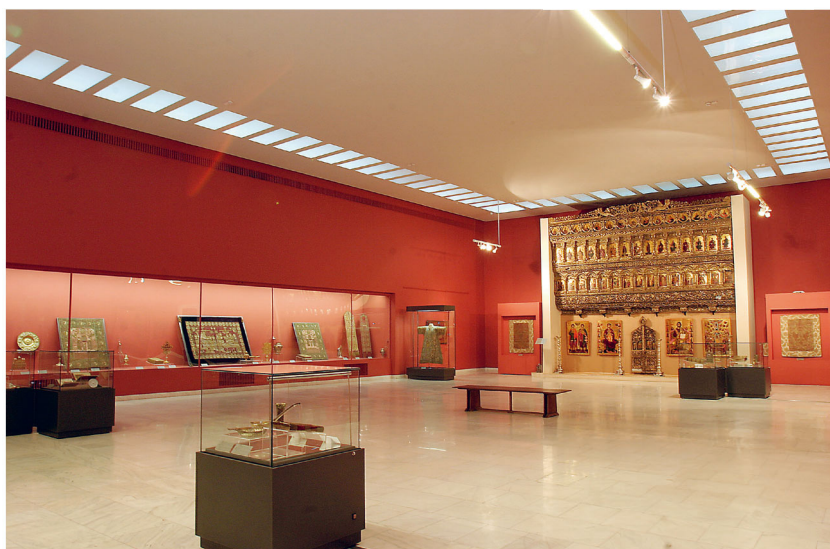
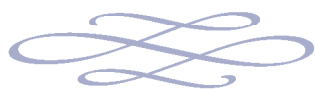
actuel du palais est dû aux restaurations de g
s à la demande de Carol II (1930-1940), selon les plu
ulescu. L'édifice qui a la forme de la lettre "U" renfer
et présente deux entrées principales. Celle de gauche
invités, celle de droite à ses hauts dignitaires. A remar
des voïvodes, le Théâtre et son foyer, la Salle du Tr
royale. Les façades sont recouvertes de plaques de pierre
le Baschiói, dans les environs du delta du Danube.
ie d'Art Européen comprend principalement la col
lu roi Carol Ier, représentant les principales écoles. Pa
gieuses, il convient de mentionner la "Vierge à l'enfa
o, "La Crucifixion" de Jacopo Bassano, la "Vierg
mach l'Ancien, "Les trois Grâces" de Hans von Aach



du mobilier religieux, des pièces d'orfèvrerie, des croix en argent ou en or mass
des habits brodés liturgiques, des manuscrits à enluminures et des sculptures.

La Galerie d'art roumain moderne compte actuellement 8100 toiles et plus
1800 sculptures des premières décennies du XIX-ème siècle jusqu'à la moi
du XX-ème siècle. On peut admirer des toiles peintes par les artistes classiq
Ioan Andreescu, Ștefan Luchian, Gheorghe Petrașcu, Theodor Aman, Nicol
Grigorescu, Theodor Pallady, Jean Alexandru Steriadi, et des sculptures
Constantin Brâncuși, Dimitrie Paciurea, Oscar Han.

A voir dans le quartier: la Bibliothèque Centrale Universitaire, l'Athén
Roumain, l'église Kretzulescu, l'avenue "Calea Victoriei".



Adresse: Muzeul Național de Artă al României
Calea Victoriei nr. 49-53, sector 1, 010063, București
Tél.: 0040-21- 313.30.30; 0040-21- 314.81.19
Fax: 0040-21- 312.43.27
Courriel: national@art-museum.ro
Site Internet: <http://art-museum.ro>; www.mnar.arts.ro
Gouverneur: Dumitru Ciocanaru

© 2010 Muzeul Național de Artă al României

Ukraine



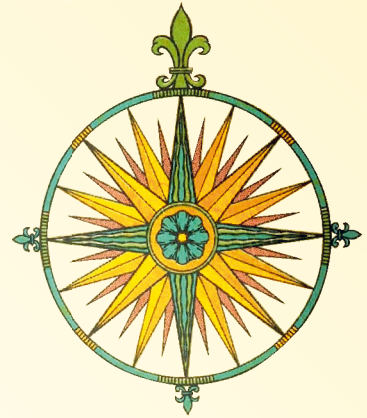
Hongrie

Serbie et Monténégro





République de Moldavie



Ukraine



Mer Noire

Le palais Cotroceni abrite la présidence de la République.



Le musée comprend également une partie médiévale, du Șerban Cantacuzino (1678-1688) : les cuisines de l'ancien Cotroceni, le réfectoire et les cellules monacales. Les résidences voïvodales d'été de l'époque de Barbu Ștefan ont disparu.

En 1893, le roi Carol Ier de Hohenzollern-Sigmaringen confia à son architecte, le français Paul Gottereau, de concevoir un nouveau palais pour les héritiers de la cour de Ferdinand et la princesse Marie. Ainsi est né le palais Cotroceni, visité aujourd'hui, conçu comme une suite de tous les styles d'Europe. Le hall d'honneur a un escalier monumental inspiré du modèle de celui de l'Opéra de Paris. Un long corridor mène à une salle à manger de style néo-renaissance allemande,



Grigore Cerchez dans le style néo roumain et se poursuit par la Salle à manger royale.

Au second étage du musée, on peut visiter les anciens appartements royaux privés: l'appartement de style allemand, le salon oriental, où la reine Marie avait installé son atelier personnel de peinture et de pyrogravure; l'appartement de style français et le salon Henri II. La chambre de la reine Marie, restaurée en 1929 et le salon norvégien, ancien boudoir de la Reine, impressionnent par le raffinement de leur décoration. Le dernier appartement à visiter est celui des enfants de la famille royale, décoré dans le style français.

Entre 1949 et 1976, ce palais fut mis à la disposition des "pionniers", (enfants scolarisés portant un foulard rouge) qui pouvaient suivre des activités parascolaires dans différents domaines artistiques, culturels ou techniques. En 1984, Ceaușescu ordonna la démolition du monastère Cotroceni qui est aujourd'hui en cours de reconstruction. Au terme d'une longue période de restauration particulièrement réussie, le musée National de Cotroceni ouvrit ses portes au public le 27 décembre 1991. En 1994, ce musée reçut le prix de l'année ("European Museum of the Year Award" - EMYA, d'un organisme rattaché au Conseil de l'Europe).

A voir dans le quartier de Cotroceni: la Faculté de Médecine, les villas résidentielles, l'Académie Militaire, le Jardin Botanique.



Adresse: Muzeul Național Cotroceni
Bd. Geniului nr. 1, sector 6, 060116, Bucarest
Tél.: 0040-21-317.31.07 – Renseignements et inscriptions pour les visites guidées
0040-21-317.31.06 – Service des relations avec le public
Fax: 0040-21-312.16.18
Ouverture: du mardi au dimanche:
en été (du 1.04 au 30.09): 10h-18h;
en hiver (du 1.10 au 31.03): 9h-17h;
fermé le lundi.

Uniquement sur visites guidées en roumain, en anglais, en français, en espagnol, etc. en groupes (maximum 15 personnes), et pour des individus.
Réservation par téléphone obligatoire 24 heures à l'avance.

asa

Aux alentours immédiats de Târgul-Frumos, s'étendent les vastes domaines du château de Ruginoasa. Le voyageur qui y fait halte, oublie ses soucis... Il se sent transposé dans le monde imaginaire de Walter Scott...", c'est en ces termes que l'écrivain voyageur Constantin Negruzzi décrivait, en 1837, l'une des plus élégantes demeures de la Moldavie de son époque.

Aujourd'hui encore, avec ses murs blancs et ses fenêtres de style gothique, le palais de Ruginoasa séduit ses visiteurs par l'histoire prestigieuse dont il fut témoin. Bâti durant la première décennie du XIX-ème siècle par le trésorier Sturdza, l'édifice fut acheté en 1862 par le prince Alexandru Ioan Cuza, peu après son élection au trône des Principautés Unies de la Moldavie et de la Valachie.

Le musée d'aujourd'hui, consacré à la mémoire du prince Cuza, fonctionne depuis 1982. Au rez-de-chaussée, une série de documents historiques illustrent sa vie et sa carrière politique. A l'étage, on a reconstitué l'intérieur du domaine de Ruginoasa, à partir de meubles et de photographies d'époque.



En voiture: à 60 km de Iasi (DN28-DN28A),
à 11 km de Pascani (DN28A)
Par avion: l'aéroport de Iasi
Adresse: Muzeul Memorial "Al. I. Cuza"

Tel.: 0369-202-700.087
Ouverture: du mardi au dimanche, 10h-17h;
fermé le lundi.



Le Palais de la Culture de Iași est un édifice de style néogothique construit dans les années 1906-1925 selon les plans de l'architecte I. D. Berindei, sur l'emplacement d'un ancien palais voïvodal. Il renferme quatre grands musées : le Musée d'ethnographie de la Moldavie, le Musée d'Art, le Musée d'Histoire et le Musée de la science et de la technique "Ștefan Procopiu".

Le musée consacré à l'ethnographie présente plus de 12 000 objets, dont des outils agraires anciens (charrue en bois, fléau pour battre le blé, moules à fromages), des objets décoratifs (masques, couronnes, etc.) liés aux principales fêtes religieuses, de la poterie, des tissus et des vêtements traditionnels moldaves.

La Galerie d'art européen du Musée d'art présente des toiles de peinture et des sculptures des écoles italienne, espagnole, flamande, hollandaise, française, allemande, tchèque et russe du XVI-ème au XX-ème siècle. On remarque des oeuvres comme la "Pietà" et "La Vierge en Extase" de Bartolomé Esteban Murillo, "La Tête de Pompée présentée à César" de Peter Paul Rubens, "Vénus et Cupidon" de Paolo Veronese, etc. La Galerie d'art roumain moderne et contemporain renferme les oeuvres des grands classiques : Gheorghe Tattarescu, Theodor Aman, Nicolae Grigorescu, Ștefan Luchian, Nicolae Dărăscu, Nicolae Tonitza, Camil Ressu, Alexandru Ciucurencu, Ion Țuculescu et Corneliu Baba. Le Musée de la science et de la technique "Ștefan Procopiu" a quatre sections: "Énergétique", "Son et enregistrement", "Télécommunications" et "Minéralogie et cristallographie". Le Musée de l'histoire expose une riche collection d'objets d'histoire et d'archéologie.

A voir également : les églises des "Trois Hiérarques" et "Golیا", "La hutte de Creangă" (le plus grand conteur classique roumain), les monastères "Galata" et "Cetățuia", le Théâtre National, l'Université et le jardin de Copou.



En voiture: 393 km depuis Bucarest (E85-E581-DN24)
Par avion: l'aéroport de Iași
Adresse: Complexul Național Muzeal „Moldova” Iași
Piața Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 1, 700028, Iași, Jud. Iași
TEL/Fax: 0240-232-213-393

Coordonnées géographiques: 47°11'N, 27°37'E

Plan de l'Europe



is Brukenthal est l'un des édifices de style baroque les plus remarquables. Construit en plusieurs étapes successives, entre 1770 et 1817, il est la demeure permanente du baron Samuel von Brukenthal, gouverneur de Transylvanie. Collectionneur d'art passionné, celui-ci a transformé sa demeure en un véritable musée. Dans son catalogue, le conservateur local Martin Hochmeister mentionnait la pinacothèque, en précisant qu'elle contenait 800 toiles de maîtres, ouverte au public à partir de 1817, le Musée Brukenthal, doté d'une bibliothèque, est le plus ancien musée de Transylvanie en Europe. Les grands salons ont conservé leur décoration de style rococo et néoclassique, peintures, cheminées de style rococo et néoclassique, tentures de papier peint de style oriental, précieux candélabres traditionnels du XVIII^e-ème siècle. La collection de peintures comprend plus de 1200 toiles de maîtres, les principaux courants



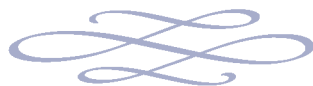
noblesse sicule. Le portrait de Lucas Hirscher exécuté par Gregorius, originaire de Braşov, est considéré comme le premier portrait laïc roumain.

La collection d'oeuvres modernes et contemporaines retrace les grandes étapes de l'histoire de la peinture roumaine : Nicolae Grigorescu, formé à l'école Barbizon, Theodor Pallady, le plus grand peintre de l'entre-deux-guerres, Hans Mattis Teutsch, le premier peintre abstrait, Corneliu Baba et Alexandru Ciucurencu, fondateurs de l'école contemporaine roumaine de peinture.

Le Musée Brukenthal comprend également une riche collection d'objets d'art décoratif: retables, sculptures, argenterie domestique et religieuse (XV-XVIIIe siècles), verrerie, tapis orientaux et mobilier, pièces rares, parfaitement représentatives du style de vie de l'Europe centrale. De nombreux objets religieux évoquent le faste de la liturgie catholique, répandue en Transylvanie avant la Réforme, par exemple le crucifix de l'église de Cisnădie (datant de l'1500) et les ciboires décorés de filigranes et d'émaux, selon la technique locale connue sous le nom de "modo transsilvano".

Particulièrement intéressantes, les oeuvres des artisans orfèvres de Transylvanie initiateurs de formes et de décorations reproduites dans différents ateliers d'Europe. Ils excellent dans la fabrication de pièces d'argenterie. On remarquera le broc en argent massif de Mathias Semrigger, exécuté en 1682 par Sebastian Hann, un des meilleurs orfèvres de Sibiu entre 1675 et 1713. Par ailleurs, le musée expose une collection d'incunables et de livres rares des XV^e-XVIII^e siècles.

A voir dans la ville et dans ses environs : Sibiu, capitale culturelle de l'Europe, associée à Luxembourg en 2007, le Musée de la civilisation transylvaine ASTRA, les villages de Răşinari, Sibiel et Mărgăniş Sibiuului – gîruri ruraux.



En voiture: 274 km à partir de Bucarest (E70-E81)

Par avion: l'aéroport de Sibiu

Adresse: Muzeul Brukenthal

Galéria de Artă și Biblioteca Brukenthal

Plata Mare nr. 4 - 5, 550163, Sibiu, jud. Sibiu

Tel.: 0040-269-211.639; 0040-269-217.691

Fax: 0040-269-211.540

Coordonate geografice: 45°47'N, 25°37'E

Coordonate GPS: 45.783333, 25.616667

Coordonate UTM: 31QUC07, 550163

Coordonate MGRS: 31QUC07, 550163

Coordonate WGS84: 45.783333, 25.616667

Coordonate UTM: 31QUC07, 550163

Coordonate MGRS: 31QUC07, 550163

Coordonate WGS84: 45.783333, 25.616667

Coordonate UTM: 31QUC07, 550163

Coordonate MGRS: 31QUC07, 550163

Coordonate WGS84: 45.783333, 25.616667

Coordonate UTM: 31QUC07, 550163

Coordonate MGRS: 31QUC07, 550163

Coordonate WGS84: 45.783333, 25.616667

Coordonate UTM: 31QUC07, 550163

Coordonate MGRS: 31QUC07, 550163

Coordonate WGS84: 45.783333, 25.616667



URE

La galerie des glaces du Palais de la Culture de Târgu Mureș, le plus bel édifice de la ville, vaut le détour.

Le palais fut construit entre 1911 et 1913, selon les plans des architectes Marcel Comor et Jacob Dezső dans le style Sécession. Sa façade est décorée d'une belle mosaïque dorée et le toit est recouvert de tuiles bleus et rouges. La galerie des glaces, avec deux grandes glaces vénitiennes placées aux extrémités, est en réalité la galerie des 12 vitraux qui illustrent les ballades populaires des Sicules. Ils furent exécutés par Nagy Sándor à Budapest en 1913. Leur thème principal est l'amour rural, présenté en quatre scènes allégoriques : la première représente une femme riche qui abandonne ses enfants et qui s'enfuit de chez elle dans la forêt avec son coffre aux trésors, afin d'échapper aux voleurs. La deuxième illustre l'histoire d'une jeune femme en quête d'amour profane qui rencontre le diable. Vient ensuite la tragédie de l'interdiction du mariage, à travers les yeux d'un lac d'une jeune paysanne très pauvre, dom



En voiture: 337 km de Bucarest (E60)
Par avion: l'aéroport de Târgu Mureș
Adresse: Palatul Culturii, Str. George Enescu nr. 2,
510052, Târgu Mureș, Jil. Mureș

Horaires d'ouverture:
en été (du 1.06 au 31.10): 9h-18h,
en hiver (du 1.09 au 30.04): 9h-16h,
fermé le lundi.

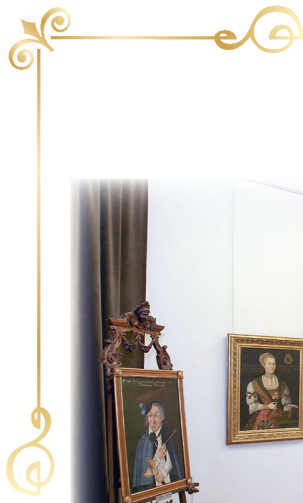


Ce château fut construit sur de vieilles fondations nobiliaires des Lázár, d'origine sicule. A peine un somptueuse résidence d'Istvan IV Lázár, gouverneur a été cités élevées au rang de résidences princières par le roi de la participation des nobles Sicules aux campagnes. Après la défaite, en 1526, du royaume de Hongrie Transylvanie, vassale de l'Empire ottoman, assura le Sicules. Gabriel Bethlen, prince de Transylvanie (1613) cousin d'István IV Lázár et compagnon d'enfance, cette politique.

Ce fief des nobles sicules, joyau de la Renaissance, mais n'a jamais eu à jouer un rôle défensif: la mur sud et quatre bastions, dont trois, d'influence italienne et des fresques à blasons, et un quatrième a une forme Les bastions sont dotés de meurtrières et d'échaugottes.



En voiture: 63 km de Miercurea Ciuc (DN12), Bucarest-Miercurea Ciuc 270 km (E60-DN12), 6 km de Cheorgheni (DN12)
Adresse: Castelul Lázár
Aleea Bastionului nr. 67,
557135 Lázáry, vul. Marghita
TEL/Fax: 0346-296-104/100
www.castelul-lazar.ro



Imposant édifice de style baroque de Cluj-Napoca l'Union, au coeur de la ville, le palais Bánffy fut co et 1785, selon les plans de l'architecte Johann Eber Le milieu de la façade est occupé par le blason de la nobiliaire Bánffy, soutenu par deux griffons ailés et autour, sont placées quelques statues représentant des en rapport direct avec les préoccupations du noble guerrier Mars à côté de la sage Athènes, Apollon e la poésie et de la musique et Diane, déesse de la c extrémités, Hercule et Persée symbolisent la victoi Mal. L'entrée, de forme rectangulaire, s'effectue par u Le palais abrite le Musée d'art de Cluj-Napoca, un d de Roumanie : peinture, graphique et art décoratif, siècles. On y découvre des pièces d'art médiéval religi valeur artistique: le retable triptique de Jimbor, e siècle, des icônes peintes sur bois du XVIIe au X^e peut admirer les oeuvres des plus grands artistes p notamment Grigorescu, Luchian, Paciurea, Pallady Han, Medrea, Ladea et d'autres, et des artistes pei natifs de Cluj-Napoca : Poppy, Szolnay, Capidan, B A voir également dans la capitale historique de la vieille Université, la maison natale de Mathiu Hongrie (1458-1490), l'Institut de spéléologie fi la savant Smil Pascariță, la premier au monde la

En voiture: 440 km de Bucarest (E70-E81),
153 km d'Oradea (E60)
Par avion: l'aéroport de Cluj-Napoca
Adresse: Muzeul de Artă Cluj-Napoca
Piata Unirii nr. 30, 400099, Cluj-Napoca, jud. Cluj
Tel: +373 26 420 000, +373 26 420 001

Site Internet: www.muzeuldearta.ro
Ouverture: du mercredi au dimanche
en été (du 1.05 au 30.09): 12 h - 19 h,
en hiver (du 1.10 au 30.04): 11 h - 18 h,
fermé les lundis et mardis.



Le Palais Baroque, le « Couloir des canoniques » et l'église catholique romaine d'Oradea constituent le plus grand complexe architectural baroque de Roumanie. Le Palais Baroque a été construit entre 1762 et 1770, sur le modèle du Palais du Belvédère à Vienne, selon les plans de l'architecte autrichien Franz Anton Haller. Le palais d'Oradea présente toutes les caractéristiques du baroque autrichien : plan en "U", trois niveaux, façade aux proportions symétriques, colonnes ioniques décorées de guirlandes et de draperies. La cour devait abriter l'évêché catholique romain d'Oradea. Le palais conserve les fresques représentant "Saint Étienne pendant l'épidémie de peste", exécutées par le peintre local Nepomuk Schöpf. Francisc Storno a réalisé la salle de réceptions, dans le style de la Renaissance. Le palais possède 120 pièces et 365 fenêtres qui évoquent les jours de l'année.



En voiture: 592 km à partir de Bucarest (E70-EB1-E60)
 Par avion: l'aéroport d'Oradea
 Adresse: Muzeul Țării Crișurilor
 (Le Musée du Pays des rivières Cris)
 Bd. Dacia nr. 1-3, 410484, Oradea, jud. Bihor
 Tél.: 0040-259-41.27.24; 0040-259-41.27.25
 Fax: 0040-259-47.89.18
 Courriel: muzeul@muzeul.oradea.ro

Horaires d'ouverture: 10h-18h, du mardi au dimanche, 10h-18h, en hiver (du 1.11 au 31.03), tous les jours, 9h30-16h, fermé le lundi.



En voiture: 33 km de Cluj-Napoca DN1C (E576)
 en direction de Dej
 Par avion: l'aéroport de Cluj-Napoca
 Adresse: Castelul Bánffy
 Cluj-Napoca, județul Cluj
 Courriel: banffy@banffy.ro
 Site Internet: www.banffy.ro
www.heritageintraining-banffycastle.org
 Ouverture: tous les jours de la semaine, 9h-19h.

Transylvanie, le château Bánffy de ruit, en plusieurs étapes successives, partant d'une position stratégique sur les hauteurs, sont visibles dès la sortie du village de Dej. En 1712, le baron Dénes Bánffy, conseiller de l'impératrice Marie-Thérèse, fit commencer la construction du manège, des appartements domestiques, dans le style baroque hongrois, décorée d'une trentaine de statues inspirées des "Métamorphoses" d'Ovide. En 1830, le comte József Bánffy, entreprit en 1830 la suppression de l'édifice d'entrée, la reconstruction et aménagement du parc dans le style anglais.

Incendié à l'automne 1944 par les troupes allemandes qui l'ont incendié. Le mobilier, la bibliothèque, les portraits et de sculptures ont disparu. Seuls restent leur image. En 2000, le château a été inscrit au patrimoine mondial des édifices en péril, d'envergure, actuellement en cours de restauration.



Rétrocédé en 2001 à l'ex-roi Michel de Roumanie qui en était propriétaire avant l'avènement du communisme et son exil forcé, restauré et remeublé, le château de Săvârșin peut être visité.

Son domaine s'étend sur les terres d'un ancien pavillon de chasse qui avait été construit en 1680 par la famille Forray. Le comte André Forray, passionné de botanique, avait transformé le parc, après son mariage avec Julia Brunswick, en un arboretum. Certains chênes et noyers existent encore. Le château fut construit au début du XIX-ème siècle, dans un style néoclassique sobre.

Les pièces du mobilier proviennent d'une ancienne résidence de la famille royale dans les environs de Florence. "La chambre rose de la Reine" conserve les objets sanitaires en faïence rose ayant appartenu à la reine Hélène. "La chambre bleue" fut remeublée dans le style Art Nouveau.

Le parc à l'anglaise a conservé le décor imaginé par la Reine. Les allées sont recouvertes de sable et de gravier. Le petit pont et les marches en bois rustique qui descendent vers le lac, l'îlot au milieu, créent une ambiance romantique.

Actuellement, le château est ouvert au public. Il vous propose des chambres d'hôtes dans un cadre unique.

A voir dans les environs: les villes d'Arad et de Deva, les monts Zarand, l'église en bois de la commune de Troaş.



En voiture: à 91 km d'Arad (E68)
et à 63 km de Deva (E68)
Par avion: l'aéroport d'Arad
Adresa: Domeniul Regal Săvârșin
www.savarshincastle.com

Site Internet: www.savarshincastle.com
Ouverture: tous les jours de la semaine: 9h30-18h30.

Ce château fut construit en 1724, dans la commune de Macea,



En voiture: 25 km d'Arad et 6 km de Curtid
Par avion: l'aéroport d'Arad
Adresse: Complexul Cultural Macea
Bd. Republicii, Nr. 110100 Macea, jud. Arad



Érigé au XIV^{ème} siècle, au sommet d'un rocher, le château fut mentionné pour la première fois dans un document écrit de 1409, sous le règne de Louis de Luxembourg. Du point de vue architectural, il présente des caractéristiques gothiques, Renaissance et baroque. Il fut la plus prestigieuse résidence du voïvode Jean Hunedoara afin d'en faire une fière forteresse. Par la suite, le château fut agrandi par le rajout de tours et de salles de réception. La cour d'honneur est le dernier élément défensif du château qui porte la devise "Ne crains rien", ainsi que la tour Capistrano, du nom du héros de la cour, ont conservé leur aspect de l'époque de Jean Hunedoara. Le visiteur sera séduit par la beauté de la salle des Chevaliers, et impressionné par la Tour des marbriers par la Tour Blanche; ce dernier servait de cellier. Le grand hall du Parlement de Transylvanie (« Dieta ») est orné de médaillons peints, représentant plusieurs v



En voiture: 20 km depuis Deva (DN68B)
Adresse: Muzeul Castelul Corvineștilor
Str. Curtea Corvineștilor nr. 1-3,
331141, Hunedoara, jud. Hunedoara
Tél.: 0040-254-711.423; Tél./Fax: 0040-254-718.028
Courriel: castelul@yahoo.com
web: www.castelulcorvinilor.ro

Horaires: mardi à dimanche, de 9h à 18h



la tranche ! En réalité, ce palais fut construit par le français Paul Gottereau, dans le

et l'intérieur doté, dès le début, du confort moderne (eau courante, électricité et chauffage central). Les meubles furent importés de l'Occident. À Craiova, les murs tendus de soie fabriquée en Roumanie, les lustres en cristal de Murano, les tapisseries, témoignent d'un palais fastueux, dont les dernières finitions, n'y vécut à ses deux fils, dont l'aîné, Nicolae, et Jean, le cadet, avare, accumulait les richesses. Finalement, faute de descendants, la demeure fut transformée en musée régional de résidence à la famille

musée régional d'art comprenant :
 - 200 toiles de peinture roumaine,
 - de 6.500 dessins graphiques, d'art
 - auxquelles on reconnaît des œuvres de

En voiture: Bucarest-Craiova 234 km (E70)
 Par avion: l'aéroport de Craiova
 Adresse: Muzeul de Artă
 Calea Devanului, 20600 Craiova, județ Dolj
 România
 Ouverture: du mardi au samedi: 10h-17h;
 dimanche: 9h-17h;
 fermé le lundi.